

Главные идеи афтары состоят в том, что Всевышний, сотворивший Небо и Землю, во-первых, продолжает своё управление миром постоянно, во-вторых, делает это через народ Израиля, в-третьих, на примере Израиля приведёт к исправлению всеё человечество.

## Йешайа 42

5. Так сказал Эль *Aishem*, творящий небо и натягивающий его, простирающий землю и всё, что из неё происходит, дающий душу народу на ней и дух ходящим по ней.

6. Я *Aishem*, возвал тебя справедливостью, Я взял тебя за руку, Я тебя хранил, и Я тебя дал Союзом народа, светом народов.

7. Чтобы раскрыть глаза слепые, чтобы вывести из заключения заключённого, из тюрьмы сидящих в тьме.

8. Я – *Aishem*, это Имя Моё и честь Мою другому не дам, и славу Мою идолам.

9. Первые – вот пришли, и новые Я сообщаю, ещё до того, как произрастут, Я скажу вам.

10. Пойте для *Aishem* песню новую, славу Еgo с края Земли, спускающиеся в море и наполняющие его, острова и живущие на них.

11. Воспойт пустыня и города её, селения, в которых живёт Кэдар, воспойт живущие на скале, с

## Йешайа 42

5. «Эль *Aishem*» – Имя, подчёркивающее всеобщее управление Творца.

6. Это уже обращение ко всему народу Израиля, указывающее на его общечеловеческую задачу.

7. Народ Израиля должен показать человечеству путь к свободе из порабощения человеческими концепциями и идеологиями.

8. *Aishem* не даёт человечеству окончательно поработиться идолами, то есть служению природным силам и придуманным идеологиям.

9. «Первые» – события, которые уже произошли в истории. «Пришли» – сбылись. «Новые» – которые произойдут. Творец руководит всей историей.

10. В исправленном мире, наполненном справедливостью, запоют и люди и природа. «Спускающиеся в море» - мореплаватели. «Наполняющие его» - животные.

11. Запоют и жители пустынь и горцы. «Кэдар» - потомки Ишмаэля.

## ישעה 42

5. כה אמר ה' אל יהוה בורא הארץ ונטיהם רַקֵּעַ הָאָרֶץ וְאֶצְבָּאָהָה נָמֵן נְשָׁמָה לְעַמּוֹ עַלְיָה וּרְוּם לְתַלְכִּים בָּה.

6. אני יהוה קְרָאתִיךְ בָּצָק וְאַחֲזָק בִּינְךָ וְאֶצְרָךְ וְאֶתְמָנָה לְבָרִית עַמּוֹ לְאָזְרָגָם.

7. לְפָלָמָעַיְנִים עַזְוֹרָת לְהֹצִיא מִמְּסָגֶר אָסִיר מִבֵּית כָּלָא יָשַׁבְיָה תְּשַׁחַק.

8. אני יהוה הוּא שָׁמֵי וּכְבָדֵי לְאַחֲר לֹא אַתָּה וְתַהֲלִלָּי לְפִסְילִים.

9. קְרָאָשָׁנּוֹת הַגָּהָה בָּאוּ וְחַקְשׁוֹת אַנְיָמִיד בְּטֻרְם תַּצְמַחְנָה אֲשֶׁרְמִיעָר אֶתְכֶם.

10. שִׁיר לְהַנּוֹה שִׁיר קְדוּשָׁתְהַלְתָּן מִקְצָה הָאָרֶץ יָזְרֵדִי קִים וּמְלָאֹו אִים וּיְשִׁבְיָהֶם.

11. יִשְׁאָו מִקְּפָר וְעַרְיוֹ חָצִירִים פְּשָׁב קָרָר יְרָנוּ יָשַׁבְיָה סְלָעָם מַרְאָשָׁה הָרִים יִצְחֹה.